

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета на диссертацию

Бойчиук Галины Викторовны «ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ РУССКОЙ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности : 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровни общего и профессионального образования)

Диссертационное исследование Бойчиук Галины Викторовны посвящено проблеме обучения иностранных студентов, владеющих русским языком в объеме II сертификационного уровня, деловой письменной речи с использованием информационных ресурсов в рамках обучения русскому языку как иностранному. Актуальность исследования не вызывает сомнения и чрезвычайно многогранна, однако сама автор исследования четко очерчивает круг, в котором движется: эффективность преподавания иностранным студентам деловой письменной речи на русском языке возрастет, если обучение будет включать аудиторные занятия с преподавателем и самостоятельную работу учащихся с применением современных информационных ресурсов.

В диссертации Бойчиук Галины Викторовны четко прослеживается логика научного исследования: от постановки и анализа проблемы до анализа результатов проведенного педагогического эксперимента. Автор исследования разрабатывает механизмы формирования письменной речи у иностранных обучающихся на занятиях по русскому языку. В качестве рабочей гипотезы исследования ею выделяется тезис о том, что эффективность преподавания иностранным студентам деловой письменной речи на русском языке возрастет при включении в аудиторные занятия с преподавателем самостоятельную работу учащихся с применением

современных информационных ресурсов. Автор диссертации также верифицирует положение гипотезы о необходимости формирования и развития коммуникативной компетенции иностранцев в области составления документов и деловых писем на русском языке, что предполагает учёт не только языковых, но и экстравербальных особенностей делового общения. И особенно интересно, что, по мнению доктора, информационные ресурсы, в частности образовательная среда Moodle, становится настоящим инструментарием для развития языковой компетенции, контроля и оценивания знаний студентов. Очевидно, что тема исследования была сформулирована в процессе глубокого предварительного осмысливания: во-первых, в поле внимания автора вошла ситуация недостаточности обучения письменной речи в современном вузе, во-вторых, возможность внедрения скорректированной программы обучения письменной речи с применением электронной образовательной среды, в-третьих, организация экспериментального обучения, предусматривающего интересные методы и технологии, в-четвертых, организация в рамках скорректированной программы обучения.

Цель исследования – разработать методику обучения иностранных студентов, владеющих русским языком в объеме II сертификационного уровня, деловой письменной речи с использованием информационных ресурсов – в ходе исследования достигнута. Доктор обозначила и успешно решила следующие задачи:

- проанализировать лингвистические особенности официально-делового стиля в деловых документах и письмах, в том числе в электронных;
- выявить языковые трудности, возникающие у иностранных учащихся при овладении деловой письменной речью на русском языке;

- разработать классификацию жанров деловых документов и писем в целях обучения РКИ;
- произвести отбор жанров деловой письменной речи для обучения иностранных студентов с учетом уровня владения русским языком, актуальности данных видов документов/ деловых писем для иностранцев и методической целесообразности;
- разработать учебные материалы для обучения иностранных студентов деловой письменной речи на аудиторных занятиях и в среде Moodle; - осуществить проверку методики экспериментальным путем.

Диссертация производит хорошее впечатление, сопровождается стройной навигацией, интересна и содержательна. Интересно описание многоэтапного экспериментального обучения, в ходе которого учащиеся знакомились с особенностями составления таких видов деловых бумаг, как заявление, жалоба, благодарность, письмо-просьба, запрос информации и ответы на них. Выбор указанных жанров Бойчиук Г.В определяет, прежде всего, тем, что написание заявления, жалобы и благодарности входит в письменную часть экзамена ТРКИ II. Кроме того, заполнение бланка заявления является одним из заданий субтеста «Письмо» в комплексном экзамене на получение разрешения на временное проживание и вида на жительство. При общем положительном взгляде на диссертацию Бойчиук Галины Викторовны, позволим себе некоторые замечания:

1. Диссертация богата практическим материалом, что производит очень хорошее впечатление, однако обилие форм, бланков, заданий внутри текста работы несколько размывает впечатление. Диссертация также имеет несколько приложений. На наш взгляд, нужно было вынести весь практический материал в приложение и сопроводить системой перекрестных ссылок.

2. Несколько не хватает наглядности: графиков, диаграмм, наглядности результатов эксперимента. Так, например, в форме инфографики можно подать таблицы 16 - 17 на стр. 169 и 175 диссертации.

3. На наш взгляд, ограничение перспектив воспроизводимости предложенной системы только информационно-образовательной платформой Moodle сужает перспективы исследования. Всё-таки образовательные платформы могут быть разными, поэтому нужна была бы четкая дифференциация: общие характеристики условий использования различных платформ и частные, меняющиеся.

Диссертация Бойчиук Галины Викторовны на тему: «ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ РУССКОЙ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ» соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», соискатель Бойчиук Галина Викторовна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровни общего и профессионального образования). Нарушения пунктов 9 и 11 указанного Порядка в диссертации не установлены.

Член диссертационного совета

доктор педагогических наук, профессор, заведующая кафедрой лингводидактики РКИ и билингвизма Института филологии ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет»

Хамраева Елизавета Александровна

ea.khamraeva@mpgu.su +79165000000

Дата 6.09.2023

